

IT

ISTRUZIONI PER L'USO  
TERMOVENTILATORE



IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

**Sommario**

**Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso** ..... 2

**Sicurezza** ..... 2

**Informazioni relative al dispositivo** ..... 5

**Trasporto e stoccaggio**..... 6

**Montaggio e messa in funzione** ..... 7

**Comando** ..... 8

**Errori e disturbi**..... 11

**Manutenzione** ..... 12

**Allegato tecnico**..... 13

**Smaltimento**..... 15

**Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso**

**Simboli**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



**Avvertimento relativo a superficie calda**

Questo simbolo avverte che a causa della superficie calda, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.



**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

**Avviso**

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



**Informazioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



TFC 220 E



<https://hub.trotec.com/?id=43767>

**Sicurezza**

**Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.**



**Avvertimento**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.**

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



### Avvertimento

Tenere lontano il dispositivo dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente vigilati.

I bambini da 3 anni in su e di età inferiore a 8 anni possono soltanto accendere e spegnere il dispositivo se questo avviene sotto il controllo di un adulto o se sono stati istruiti sul sicuro utilizzo del dispositivo e hanno compreso i potenziali pericoli, purché il dispositivo sia posizionato e installato nel suo normale luogo di utilizzo.

I bambini da 3 anni in su e di età inferiore a 8 anni non sono autorizzati a infilare la spina nella presa di corrente, a regolare il dispositivo, a pulirlo e/o a eseguire la manutenzione prevista da parte dell'utente.



### Avvertimento

Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli, se vi si trovano delle persone, che non sono in grado di abbandonare l'ambiente autonomamente e che non sono supervisionate costantemente.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
  - Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
  - Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
  - Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
  - Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
  - Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
  - Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
  - Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
  - Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
  - Non sedersi sul dispositivo.
  - Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.
  - Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
  - Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
  - L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
  - Scegliere le prolunghe del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
  - Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
  - Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
  - Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici. Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli. I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
  - Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità dell'Allegato Tecnico.
  - Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di tende, letti o divani.
  - Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 1 m tra il lato di irradiazione del dispositivo e qualsiasi stoffa infiammabile come tessuti, tendine, letti o divani.
  - Assicurarsi che l'uscita dell'aria sia libera.
  - Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.
  - Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.
  - Prima del trasporto e/o dei lavori di manutenzione, lasciare raffreddare il dispositivo.
  - È vietato posizionare il dispositivo sotto una presa di corrente a parete.
  - Non utilizzare più il dispositivo se è stato fatto cadere o se presenta dei segni visibili di danneggiamenti.
  - Utilizzare il tipo di batterie a bottone CR 2025.
  - Non ricaricare mai le batterie che non sono ricaricabili.
  - È vietato utilizzare contemporaneamente dei tipi di batterie differenti o batterie nuove e usate.
  - Inserire le batterie nel vano batterie rispettando la corretta polarità.
  - Rimuovere le batterie scariche dal dispositivo. Le batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente. Smaltire le batterie in conformità con le disposizioni di legge nazionali (vedi capitolo Smaltimento)

- Rimuovere le batterie dal comando a distanza se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non cortocircuitare mai morsetti di alimentazione nel vano batteria!
- Non ingoiare le batterie! Se si ingoia una batteria ciò può portare a gravi bruciature/corrosioni interne entro 2 ore! Le corrosioni possono portare alla morte!
- Se si ritiene che sia stata ingoiata una batteria o che quest'ultima sia entrata nel corpo in un altro modo, cercare immediatamente un medico!
- Tenere lontane dai bambini le batterie nuove e usate oltre al vano batterie aperto.
- Se il vano batterie non si chiude correttamente, non utilizzare più il dispositivo tramite il telecomando.

### Uso conforme alla destinazione

Il dispositivo è adatto solo in ambienti correttamente isolati o a un uso occasionale.

Il termoventilatore serve a riscaldare e ventilare gli ambienti chiusi. Il dispositivo è concepito per uso privato e non è adatto per un uso commerciale. Il dispositivo è particolarmente adatto come riscaldamento addizionale. Il dispositivo è stato progettato esclusivamente per essere posizionato a terra.

### Uso improprio prevedibile

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di benzina, solventi, vernici o altri vapori facilmente infiammabili, o in ambienti in cui questi vengono stoccati.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo per riscaldare veicoli.
- È proibito utilizzare questo riscaldatore in ambienti umidi.
- Non immergere mai il dispositivo nell'acqua.
- Non riscaldare mai le stanze con un volume interno inferiore a 4 m<sup>3</sup>. Sussiste pericolo di surriscaldamento!
- Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio prevedibile.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.

### Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da aziende di impianti elettrici o dalla Trotec.

### Simboli presenti sul dispositivo

| Simboli   | Descrizione   |
|---|---|
|  | Il simbolo sul dispositivo indica che non è consentito appendere oggetti (ad es. asciugamani, indumenti, ecc.) direttamente davanti al dispositivo o su di esso.<br>Il riscaldatore non deve essere coperto, per evitare un surriscaldamento e il pericolo di incendio! |

## Pericoli residui



### **Avvertimento relativo a tensione elettrica**

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



### **Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!  
Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!  
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



### **Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Pericolo di scossa elettrica!  
Il dispositivo non deve entrare in contatto con l'acqua, altrimenti sussiste pericolo di scossa elettrica!  
Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti umidi!



### **Avvertimento relativo a superficie calda**

Alcune parti di questo dispositivo possono diventare molto calde e causare ustioni. Fare particolarmente attenzione quanto sono presenti bambini o altre persone che necessitano di protezione!



### **Avvertimento**

Sussiste pericolo di ustione e pericolo causato da scossa elettrica, in caso di un utilizzo non corretto. Utilizzare il dispositivo esclusivamente in conformità con la sua destinazione!



### **Avvertimento**

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



### **Avvertimento**

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



### **Avvertimento**

Pericolo di soffocamento!  
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



### **Avvertimento**

Sussiste pericolo di incendio, in caso di posizionamento non corretto.  
Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.  
Non posizionare il dispositivo su moquette a pelo lungo.



### **Avvertimento**

Il dispositivo non deve essere coperto, per evitare un surriscaldamento e il pericolo di incendio!

## Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica: Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

## Protezione surriscaldamento

Il dispositivo dispone di un termostato di sicurezza che viene attivato quando il dispositivo si surriscalda. Il dispositivo poi si spegne automaticamente.

Se il termostato di sicurezza è attivato, lasciare raffreddare il dispositivo e cercare poi la causa del surriscaldamento. Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al servizio di assistenza.

## Informazioni relative al dispositivo

### Descrizione del dispositivo

Il riscaldatore elettrico TFC 220 E serve a produrre e a distribuire aria calda, per esempio in ambienti interni.

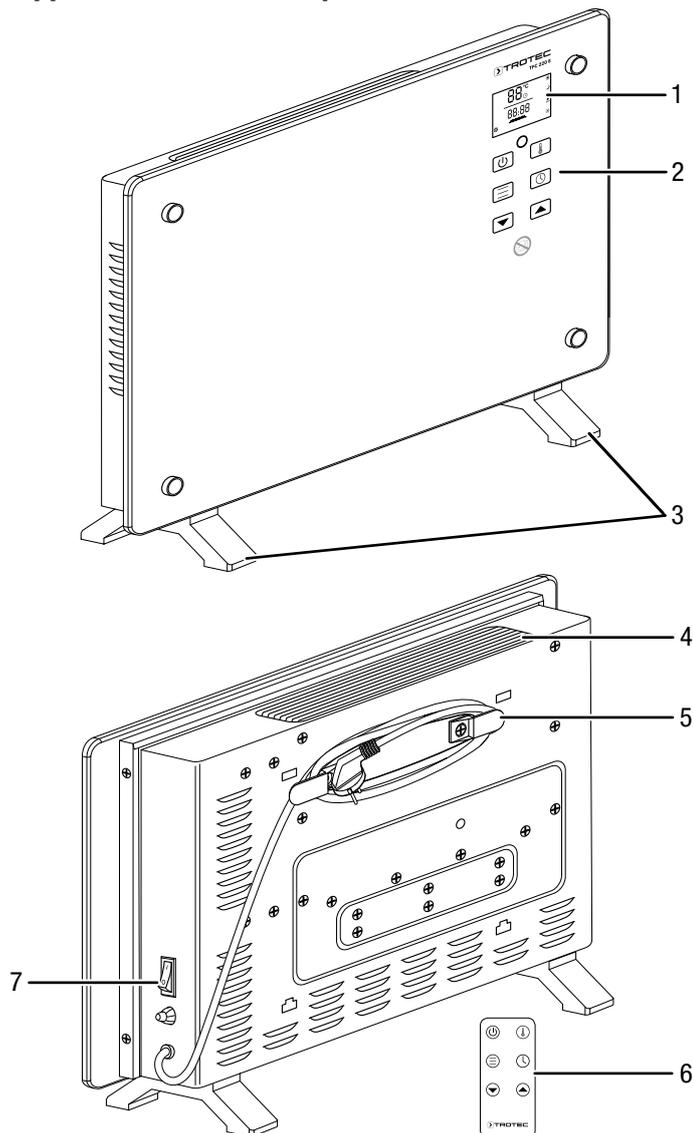
Il dispositivo produce calore tramite una resistenza elettrica. L'aria intorno alla resistenza elettrica viene riscaldata. L'aria riscaldata viene immessa nell'ambiente tramite un ventilatore.

Il dispositivo dispone di un termostato integrato e produce così un flusso d'aria calda continuo. In aggiunta è anche possibile impostare sul dispositivo una temperatura obiettivo desiderata (da 15 °C a 35 °C).

Il dispositivo dispone inoltre di una protezione surriscaldamento.

Per eliminare il calore accumulato, il ventilatore passa nella modalità di post-ventilazione per circa 15 secondi dopo lo spegnimento del riscaldatore per poi spegnersi in automatico.

## Rappresentazione del dispositivo



| N. | Definizione                 |
|----|-----------------------------|
| 1  | Display                     |
| 2  | Quadro di controllo         |
| 3  | Piedini d'appoggio          |
| 4  | Uscita dell'aria            |
| 5  | Supporto per cavo elettrico |
| 6  | Comando a distanza          |
| 7  | Interruttore On/Off         |

## Trasporto e stoccaggio

### Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

### Trasporto

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Non utilizzare il cavo elettrico come corda traente.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

### Immagazzinaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Stoccare il dispositivo in posizione eretta, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.
- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo.
- Rimuovere le batterie dal comando a distanza

## Montaggio e messa in funzione

### Dotazione

- 1 x termoventilatore
- 1 x telecomando
- 1 x supporto per cavo
- 2 x piedino d'appoggio
- 4 x viti di fissaggio
- 1 x istruzioni

### Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

### Montaggio



#### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Pericolo di lesioni dovuto a un montaggio errato! Per il montaggio possono sussistere delle disposizioni locali o nazionali. Consigliamo di far eseguire il montaggio da un elettricista specializzato.

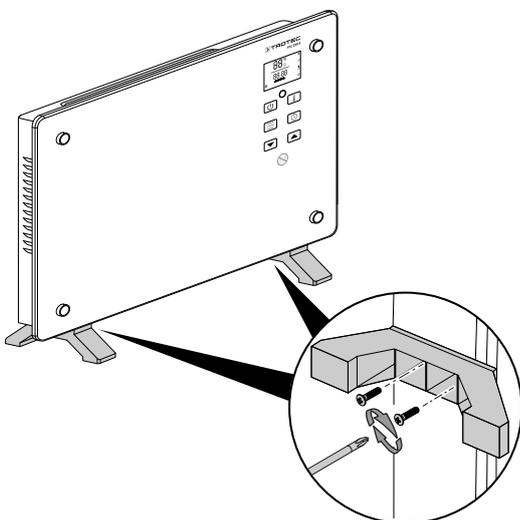


#### Avvertimento

Pericolo di incendio dovuto a una installazione errata! Sussiste pericolo di incendio, se non vengono rispettate le distanze minime richieste. Osservare il paragrafo Installazione nel capitolo Montaggio e messa in funzione e i dati tecnici nel capitolo Allegato tecnico.

### Montaggio piedini d'appoggio

1. Appoggiare il dispositivo con la superficie in vetro verso il basso su un tavolo o su un cartone per imballaggi.
2. Serrare entrambi i piedini d'appoggio (3) rispettivamente con due viti.



3. Controllare che i piedini d'appoggio (3) siano ben posizionati.
4. Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.

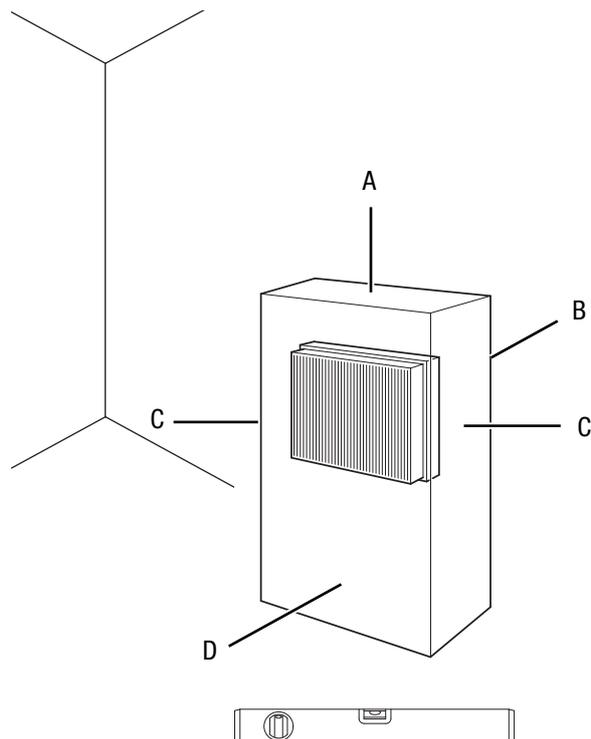
### Messa in funzione



#### Informazioni

Alla prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di non utilizzo, è possibile che si formino degli odori.

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Allegato tecnico.



- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito alle sue condizioni perfette, chiamare il servizio di assistenza.
- Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghie dei cavi siano completamente srotolate.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sotto una presa di corrente a parete.
- Assicurarsi che il dispositivo non possa entrare in contatto con umidità o con acqua.

**Inserimento delle batterie nel comando a distanza**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Non toccare il vano batterie con mani umide o bagnate!

**Avviso**

Non utilizzare il dispositivo con batterie ricaricabili!

Durante la messa in funzione, osservare i dati tecnici.

1. Premere la chiusura laterale sul vano batteria ed estrarre il vano batteria dal telecomando.
2. Inserire una batteria del tipo CR 2025 nel vano batteria e far scorrere nuovamente il vano batteria nel telecomando.

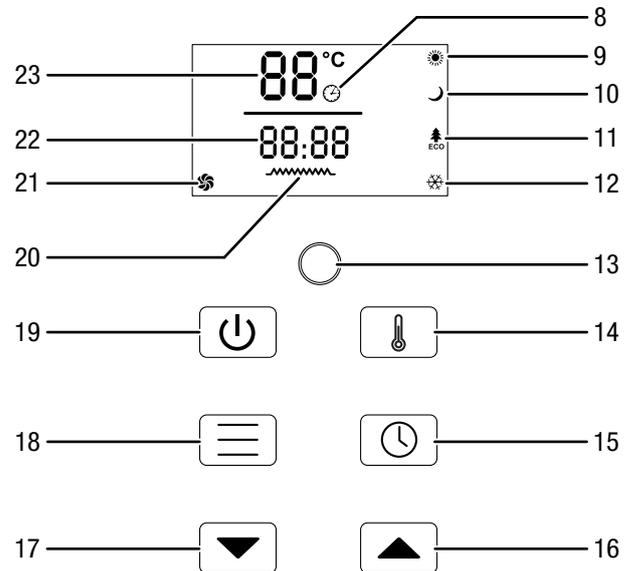
**Collegamento del cavo elettrico**

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Fare attenzione che il cavo elettrico sia posizionato dietro al dispositivo. Non posizionare mai il cavo elettrico davanti al dispositivo!

**Comando**

- Non aprire porte o finestre.

**Quadro di controllo**



| N. | Definizione                                | Descrizione  |
|----|--|--|
| 8  | Indicatore <i>Timer</i>                    | Viene visualizzato se il timer è attivo  |
| 9  | Indicatore <i>Modalità comfort</i>         | Viene visualizzato se la <i>modalità comfort</i> è attiva  |
| 10 | Indicatore <i>Modalità notturna</i>        | Viene visualizzato se la <i>modalità notturna</i> è attiva   |
| 11 | Indicatore <i>Modalità risparmio (Eco)</i> | Viene visualizzato se la <i>Modalità risparmio</i> è attiva  |
| 12 | Indicatore <i>Funzione controllo gelo</i>  | Viene visualizzato se la <i>Funzione controllo gelo</i> è attiva   |
| 13 | Ricevitore a infrarossi                    | Ricezione del segnale dal comando a distanza   |
| 14 | Tasto <i>Temperatura</i>                   | Regolazione della temperatura ambientale desiderata  |
| 15 | Tasto <i>Timer</i>                         | Accensione e spegnimento della funzione timer<br>Da 1 a 24 ore in scatti di 1 min  |
| 16 | Tasto <i>Aumento valore</i>                | Regolazione della temperatura ambientale desiderata (da 15 °C a 35 °C) o del numero di ore e di minuti del timer (da 1 min a 24 ore)                                       |
| 17 | Tasto <i>Riduzione valore</i>              |  |
| 18 | Tasto <i>MODE</i>                          | Selezionare la modalità di funzionamento:<br><i>Funzionamento comfort</i><br><i>Modalità notturna</i><br><i>Modalità risparmio (Eco)</i><br><i>Funzione controllo gelo</i> |

| N. | Definizione  | Descrizione   |
|----|--|---|
| 19 | Tasto <i>Power</i>   | Accensione del dispositivo o passaggio alla modalità stand-by   |
| 20 | Indicatore <i>Riscaldamento</i>                              | Viene visualizzato se il riscaldamento è attivato   |
| 21 | Indicatore <i>Funzione post-ventilazione del ventilatore</i> | Viene visualizzato se la post-ventilazione è attiva   |
| 22 | Indicatore <i>Ore / minuti</i>                               | Indicatore del numero di ore e minuti durante la programmazione del timer<br>Indicazione del tempo residuo del timer  |
| 23 | Indicatore <i>Temperatura</i>                                | Indicazione della temperatura ambientale attuale durante il funzionamento<br>Indicazione della temperatura ambientale desiderata durante la regolazione della temperatura |



### Informazioni

Il display si accende con due livelli di luminosità. Si illumina non appena si aziona uno dei tasti del quadro di controllo. Dopo circa 15 s di inattività, torna a illuminarsi con un livello di luminosità inferiore.

### Accensione del dispositivo

Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo Montaggio e messa in funzione, in modo che sia pronto all'uso, si può accenderlo.

1. Impostare l'interruttore On/Off (7) in posizione I.
  - ⇒ Si sente un segnale acustico.
  - ⇒ Il dispositivo si trova ora in modalità stand-by.
  - ⇒ La temperatura ambientale viene mostrata sull'indicatore *Temperatura* (23).



### Informazioni

Il dispositivo si ricorda la temperatura ambientale, nel funzionamento stand-by.

### Impostazione della modalità di funzionamento

Il dispositivo dispone delle seguenti modalità di funzionamento:

- Funzionamento comfort
- Modalità notturna
- Modalità risparmio (Eco)
- Funzione controllo gelo

Procedere come segue per accendere la modalità di funzionamento desiderata:

- ✓ Il dispositivo è acceso.
- 1. Premere il tasto *Power* (19).
  - ⇒ Il dispositivo si illumina e il quadro di controllo è attivo.
- 2. Premere ripetutamente il tasto *Mode* (18) finché non compare il simbolo per la modalità di funzionamento desiderata (9, 10, 11 o 12).
  - ⇒ Il dispositivo si avvia nella modalità di funzionamento desiderata.

### Funzionamento comfort

Il dispositivo riscalda automaticamente a un livello di riscaldamento elevato finché la temperatura ambientale rilevata non supera la temperatura ambientale desiderata di 2 °C. Successivamente, il riscaldamento si spegne.

L'indicatore *Riscaldamento* (20) non viene più visualizzato.

L'indicatore per la modalità di funzionamento *comfort* (9) continua a essere mostrato.

Se la temperatura ambientale rilevata scende al di sotto della temperatura ambientale desiderata di 2 °C, il riscaldamento si riaccende a un livello di riscaldamento elevato.

### Modalità notturna

Il dispositivo riscalda automaticamente a un livello di riscaldamento basso finché la temperatura ambientale rilevata non supera la temperatura ambientale desiderata di 2 °C. Successivamente, il riscaldamento si spegne.

L'indicatore *Riscaldamento* (20) non viene più visualizzato.

L'indicatore per la modalità di funzionamento *notturna* (10) continua a essere mostrato.

Se la temperatura ambientale rilevata scende al di sotto della temperatura ambientale desiderata di 2 °C, il riscaldamento si riaccende a un livello di riscaldamento basso.

### Modalità risparmio (Eco)

Il dispositivo riscalda automaticamente a un livello di riscaldamento elevato se la temperatura ambientale è al di sotto dei 16 °C.

Il dispositivo riscalda automaticamente a un livello di riscaldamento basso se la temperatura supera i 18 °C.

Il dispositivo si spegne automaticamente se la temperatura ambientale supera i 21 °C. Questa temperatura non può essere modificata.

### Funzione controllo gelo

Questa funzione è disponibile soltanto in modalità stand-by. Il dispositivo riscalda in automatico se la temperatura ambientale è inferiore ai 5 °C e si spegne automaticamente se la temperatura supera i 7 °C. Questi parametri di temperatura non possono essere modificati.

### Regolazione della temperatura ambientale desiderata

La temperatura ambientale rilevata viene mostrata sull'indicatore *Temperatura* (23). Si può impostare la temperatura ambientale desiderata nella modalità *comfort* e nella modalità *notturna*.

1. Premere il tasto *Temperatura* (14).
  - ⇒ L'indicatore *Temperatura* (23) lampeggia.
  - ⇒ Viene visualizzata la temperatura ambientale desiderata.
2. Premere i tasti direzionali *Aumento valore* (16) o *Riduzione valore* (17) per impostare la temperatura ambientale desiderata. L'intervallo di impostazione va da 15 e 35 °C, in scatti da 1°.
  - ⇒ La temperatura ambientale desiderata viene salvata e visualizzata per circa 5 secondi sull'indicatore *Temperatura* (23), successivamente viene mostrata di nuovo la temperatura ambientale attuale.



### Informazioni

La temperatura ambientale desiderata deve essere superiore alla temperatura ambientale attuale.

### Impostazione del timer

Il timer presenta le seguenti modalità di funzionamento:

- accensione automatica dopo un numero preimpostato di ore e minuti
- spegnimento automatico dopo un numero preimpostato di ore e minuti

L'arco di tempo può essere compreso tra 1 minuto e 24 ore e può essere impostato in scatti di 1 min.

### Avviso

Il dispositivo non deve funzionare senza sorveglianza in un ambiente con libero accesso, se il timer è attivo.

### Accensione automatica

- ✓ Il dispositivo si trova nella modalità di funzionamento *Funzione controllo gelo*.
1. Premere il tasto *Timer* (15).
  2. Con i tasti direzionali *Aumento valore* (16) o *Riduzione valore* (17) selezionare il numero di ore e minuti desiderato. L'intervallo di regolazione è compreso tra 1 minuto e 24 ore.
    - ⇒ Il numero di ore e minuti viene mostrato lampeggiante sull'indicatore *Ore / minuti* (22).

3. Premere il tasto *Timer* (15).
  - ⇒ Il tempo desiderato fino all'accensione automatica è salvato.
  - ⇒ Viene visualizzato l'indicatore *Timer* (8).
  - ⇒ Il tempo necessario all'accensione viene indicato con un conto alla rovescia sull'indicatore *Ore / minuti* (22).
  - ⇒ Allo scadere del tempo il dispositivo passa alla *Modalità comfort*.

Indicazioni per l'accensione automatica:

- L'accensione manuale del dispositivo disattiva l'accensione automatica.
- Se si seleziona il numero di ore e di minuti 0, il timer è spento.

### Spegnimento automatico

- ✓ Il dispositivo è acceso.
- ✓ Il dispositivo riscalda nella *Modalità comfort*, nella *Modalità notturna* o nella *Modalità risparmio (Eco)*.

1. Premere il tasto *Timer* (15).
2. Con i tasti direzionali *Aumento valore* (16) o *Riduzione valore* (17) selezionare il numero di ore e minuti desiderato. L'intervallo di regolazione è compreso tra 1 minuto e 24 ore.
  - ⇒ Il numero di ore e minuti viene mostrato lampeggiante sull'indicatore *Ore / minuti* (22).
3. Premere il tasto *Timer* (15).
  - ⇒ Il tempo desiderato fino allo spegnimento automatico viene salvato.
  - ⇒ Viene visualizzato l'indicatore *Timer* (8).
  - ⇒ Il tempo necessario allo spegnimento viene indicato con un conto alla rovescia sull'indicatore *Ore / minuti* (22).
  - ⇒ Allo scadere del tempo il dispositivo passa alla *Modalità stand-by*.

Indicazioni per lo spegnimento automatico:

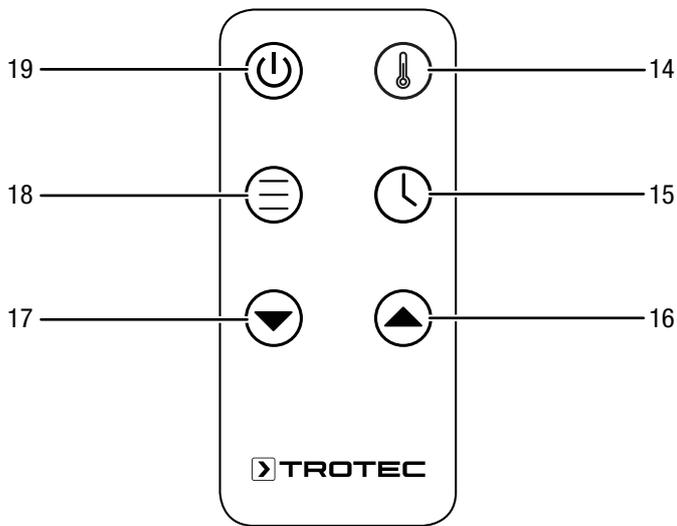
- Lo spegnimento manuale del dispositivo disattiva lo spegnimento automatico.
- Se si seleziona il numero di ore e di minuti 0, il timer è spento.

### Funzione post-ventilazione del ventilatore

Per eliminare il calore accumulato, il ventilatore passa nella modalità di post-ventilazione per circa 15 secondi dopo lo spegnimento del riscaldatore per poi spegnersi in automatico. Durante la post-ventilazione sul display viene visualizzato il simbolo corrispondente alla *Funzione post-ventilazione del ventilatore* (21).

## Comando a distanza

Tutte le impostazioni del dispositivo possono essere eseguite tramite il telecomando incluso nella fornitura.



| N. | Definizione                   | Descrizione  |
|----|-------------------------------|--|
| 14 | Tasto <i>Temperatura</i>      | Regolazione della temperatura ambientale desiderata  |
| 15 | Tasto <i>Timer</i>            | Accensione e spegnimento della funzione timer<br>Da 1 a 24 ore in scatti di 1 min  |
| 16 | Tasto <i>Aumento valore</i>   | Regolazione della temperatura ambientale desiderata (da 15 °C a 35 °C) o del numero di ore e di minuti del timer (da 1 min a 24 ore)                                 |
| 17 | Tasto <i>Riduzione valore</i> |  |
| 18 | Tasto <i>MODE</i>             | Selezionare la modalità di funzionamento:<br><i>Funzionamento comfort</i><br><i>Modalità notturna</i><br><i>Modalità risparmio</i><br><i>Funzione controllo gelo</i> |
| 19 | Tasto <i>Power</i>            | Accensione del dispositivo o passaggio alla modalità stand-by  |

## Messa fuori servizio



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

1. Spegner il dispositivo.
2. Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.
4. Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
5. Riporre il dispositivo in conformità con il capitolo Stoccaggio.

## Errori e disturbi



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

**I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.**

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

#### Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati. Se si riscontrano danni, non provare a rimettere in funzione il dispositivo.  
Se la linea di allaccio alla corrente elettrica di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Controllare la temperatura ambientale. Il termostato ambiente ha probabilmente interrotto il riscaldamento, perché è stata raggiunta la temperatura ambientale desiderata.
- Il motore probabilmente è difettoso. Far sostituire il motore difettoso da una azienda di impianti elettrici.
- Il termostato ambiente probabilmente è difettoso. Far sostituire il termostato ambiente difettoso da una azienda di impianti elettrici.
- Controllare se è scattata la protezione da surriscaldamento (cfr. capitolo Sicurezza).
- Attendere 10 minuti prima di riavviare il dispositivo. Se il dispositivo non dovesse avviarsi, far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata o da Trotec.

**Il dispositivo è acceso, ma non riscalda:**

- Controllare la temperatura ambientale. Il termostato ambiente ha probabilmente interrotto il riscaldamento, perché è stata raggiunta la temperatura ambientale desiderata.
- Controllare se è scattata la protezione da surriscaldamento (cfr. capitolo Sicurezza).
- La resistenza del riscaldatore probabilmente è bruciata. Far sostituire la resistenza del riscaldatore difettosa da una azienda di impianti elettrici.
- Il termostato ambiente probabilmente è difettoso. Far sostituire il termostato ambiente difettoso da una azienda di impianti elettrici.

**Il flusso dell'aria è ridotto:**

- Controllare l'uscita dell'aria. L'uscita dell'aria deve essere libera. Rimuovere eventualmente la sporcizia. Osservare le distanze minime dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con i dati tecnici.

**Il dispositivo è rumoroso o vibra:**

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

**Il dispositivo non reagisce al telecomando a infrarossi:**

- Controllare se la distanza del telecomando dal dispositivo è troppo grande e ridurre la distanza, se necessario.
- Assicurarci che non ci siano ostacoli, come ad es. mobili o pareti, tra il dispositivo e il comando a distanza. Rispettare il contatto visivo tra dispositivo e comando a distanza.
- Controllare la carica delle batterie e, se necessario, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano state inserite con la polarità nella giusta direzione, se le batterie sono appena state sostituite.

**Avviso**

Attendere almeno 3 minuti dopo tutti i lavori di manutenzione e di riparazione. Riaccendere il dispositivo solo allora.

**Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:**

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso Trotec per farlo riparare.

**Manutenzione****Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione****Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.

**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

**I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.**

**Pulitura dell'involucro****Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Non immergere mai il dispositivo nell'acqua!

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

Dopo la pulizia, asciugare l'involucro con un panno.

## Allegato tecnico

### Dati tecnici

| Parametri                                       | Valore  |
|---|---|
| Modello   | TFC 220 E   |
| Potenza termica                                 | 2200 W  |
| Intervallo di lavoro                            | da -20 °C a 50 °C   |
| Intervallo di impostazione                      | da 15 °C a 35 °C  |
| Alimentazione elettrica                         | 230 V / 50 - 60 Hz  |
| Potenza assorbita, max.                         | 2200 W  |
| Tipo di spina elettrica                         | CEE 7/7   |
| Lunghezza cavo                                  | 1,5 m   |
| Classe di protezione                            | I /  |
| Classe di protezione                            | IPX0  |
| Peso  | 6 kg  |
| Misure<br>(profondità x larghezza x<br>altezza) | 90 x 520 x 350 mm   |
| Distanza minima dalle pareti e<br>dagli oggetti | A: sopra: 100 cm<br>B: dietro: 100 cm<br>C: di lato: 100 cm<br>D: davanti: 100 cm     |

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi elettrici per il riscaldamento degli ambienti.

| Parametri   | Valore / indicazione                                   |
|---|--|
| Modello   | TFC 220 E  |
| <b>Potenza termica</b>  |  |
| Potenza termica nominale $P_{nom}$  | 2,2 kW   |
| Potenza termica minima (indicativa) $P_{min}$   | 1,1 kW   |
| Massima potenza termica continua $P_{max,c}$  | 2,2 kW   |
| <b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>  |  |
| con potenza termica nominale $e_{l_{max}}$  | n/p kW   |
| con potenza termica minima $e_{l_{min}}$  | n/p kW   |
| in modalità stand-by $e_{l_{sb}}$   | 0,0011 kW  |
| <b>Tipo di potenza termica</b>  |  |
| Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato                                | NO   |
| Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna     | NO   |
| Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | NO   |
| Potenza termica assistita da ventilatore  | NO   |
| <b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>                           |  |
| Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                       | NO   |
| Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                             | NO   |
| Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                         | NO   |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente  | NO   |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero             | Sì   |
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale             | NO   |
| <b>Altre opzioni di controllo</b>   |  |
| Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                              | NO   |
| Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                       | NO   |
| Con opzione di controllo a distanza   | NO   |
| Con controllo di avviamento adattabile  | NO   |
| Con limitazione del tempo di funzionamento  | Sì   |
| Con termometro a globo nero   | NO   |
| Contatti  | Trotec GmbH<br>Grebberer Straße 7<br>D-52525 Heinsberg |

NP = Non pertinente

## Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma nell'Unione europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 6 settembre 2006 sulle batterie e gli accumulatori. Si prega di smaltire le batterie e gli accumulatori in conformità con le disposizioni di legge in vigore.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)